

大漢公報

The Chinese Times

24

Printed & Published
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941

Established in 1902, the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE PRESS, LIMITED
PUBLISHERS LIMITED

(號一四二第卷九十式第紙聞新) Wed. 24 JANUARY 1968 (Vol. 29 No. 241 Page 1)

表目價費報	
零售每份一毛	全年二十四元
半年十二元	每季六元
郵寄或派到	一律每月二元
丁未年	十二月十五日

羅斯克強調美國及中共雙方避免交戰

【華盛頓訊】美國國務卿羅斯克昨日在華盛頓發表談話，強調美國與中共雙方應避免交戰。他指，美國與中共的關係，目前正處於一個關鍵的階段。美國政府將繼續與中共進行對話，以尋求解決爭端的方法。羅斯克表示，美國政府將不會在中共的要求下，採取任何單方面的行動。他強調，美國政府將繼續與中共進行對話，以尋求解決爭端的方法。羅斯克表示，美國政府將不會在中共的要求下，採取任何單方面的行動。他強調，美國政府將繼續與中共進行對話，以尋求解決爭端的方法。

美國承認希軍政府

【華盛頓訊】美國政府昨日正式承認希臘的希軍政府。美國國務卿羅斯克在華盛頓發表談話，表示美國政府將與希軍政府進行合作，以恢復希臘的和平與穩定。羅斯克表示，美國政府將與希軍政府進行合作，以恢復希臘的和平與穩定。羅斯克表示，美國政府將與希軍政府進行合作，以恢復希臘的和平與穩定。

美海軍少將奉命要求北韓立即釋放俘虜

【華盛頓訊】美國海軍少將昨日奉命要求北韓立即釋放俘虜。美國海軍部發言人表示，美國海軍部將與北韓進行對話，以尋求解決爭端的方法。發言人表示，美國海軍部將與北韓進行對話，以尋求解決爭端的方法。發言人表示，美國海軍部將與北韓進行對話，以尋求解決爭端的方法。

械劫槍殺鄭夫人案

【華盛頓訊】械劫槍殺鄭夫人案，昨日在華盛頓法院開庭。鄭夫人被控在械劫槍殺案中，犯有謀殺罪。鄭夫人被控在械劫槍殺案中，犯有謀殺罪。鄭夫人被控在械劫槍殺案中，犯有謀殺罪。

工會理財捐款二萬元

【華盛頓訊】工會理財捐款二萬元，昨日在華盛頓法院開庭。工會理財被控在工會理財案中，犯有貪污罪。工會理財被控在工會理財案中，犯有貪污罪。工會理財被控在工會理財案中，犯有貪污罪。

自由黨政策會提議

【華盛頓訊】自由黨政策會提議，昨日在華盛頓法院開庭。自由黨政策會被控在自由黨政策案中，犯有違紀罪。自由黨政策會被控在自由黨政策案中，犯有違紀罪。自由黨政策會被控在自由黨政策案中，犯有違紀罪。

美艦隊四艘急赴北韓海岸佈陣

【華盛頓訊】美國海軍部昨日宣佈，四艘美國海軍艦隊將急赴北韓海岸佈陣。美國海軍部表示，四艘美國海軍艦隊將急赴北韓海岸佈陣。美國海軍部表示，四艘美國海軍艦隊將急赴北韓海岸佈陣。

白宮開安全會議

【華盛頓訊】白宮昨日召開安全會議，討論當前國際形勢。白宮發言人表示，白宮將與各國進行對話，以尋求解決爭端的方法。白宮發言人表示，白宮將與各國進行對話，以尋求解決爭端的方法。白宮發言人表示，白宮將與各國進行對話，以尋求解決爭端的方法。

商討俘虜問題

【華盛頓訊】美國政府與北韓政府昨日就俘虜問題進行商討。美國政府表示，美國政府將與北韓政府進行對話，以尋求解決爭端的方法。美國政府表示，美國政府將與北韓政府進行對話，以尋求解決爭端的方法。美國政府表示，美國政府將與北韓政府進行對話，以尋求解決爭端的方法。

美海軍少將奉命要求北韓立即釋放俘虜

【華盛頓訊】美國海軍少將昨日奉命要求北韓立即釋放俘虜。美國海軍部發言人表示，美國海軍部將與北韓進行對話，以尋求解決爭端的方法。發言人表示，美國海軍部將與北韓進行對話，以尋求解決爭端的方法。發言人表示，美國海軍部將與北韓進行對話，以尋求解決爭端的方法。

械劫槍殺鄭夫人案

【華盛頓訊】械劫槍殺鄭夫人案，昨日在華盛頓法院開庭。鄭夫人被控在械劫槍殺案中，犯有謀殺罪。鄭夫人被控在械劫槍殺案中，犯有謀殺罪。鄭夫人被控在械劫槍殺案中，犯有謀殺罪。

工會理財捐款二萬元

【華盛頓訊】工會理財捐款二萬元，昨日在華盛頓法院開庭。工會理財被控在工會理財案中，犯有貪污罪。工會理財被控在工會理財案中，犯有貪污罪。工會理財被控在工會理財案中，犯有貪污罪。

白宮開安全會議

【華盛頓訊】白宮昨日召開安全會議，討論當前國際形勢。白宮發言人表示，白宮將與各國進行對話，以尋求解決爭端的方法。白宮發言人表示，白宮將與各國進行對話，以尋求解決爭端的方法。白宮發言人表示，白宮將與各國進行對話，以尋求解決爭端的方法。

商討俘虜問題

【華盛頓訊】美國政府與北韓政府昨日就俘虜問題進行商討。美國政府表示，美國政府將與北韓政府進行對話，以尋求解決爭端的方法。美國政府表示，美國政府將與北韓政府進行對話，以尋求解決爭端的方法。美國政府表示，美國政府將與北韓政府進行對話，以尋求解決爭端的方法。

美海軍少將奉命要求北韓立即釋放俘虜

【華盛頓訊】美國海軍少將昨日奉命要求北韓立即釋放俘虜。美國海軍部發言人表示，美國海軍部將與北韓進行對話，以尋求解決爭端的方法。發言人表示，美國海軍部將與北韓進行對話，以尋求解決爭端的方法。發言人表示，美國海軍部將與北韓進行對話，以尋求解決爭端的方法。

械劫槍殺鄭夫人案

【華盛頓訊】械劫槍殺鄭夫人案，昨日在華盛頓法院開庭。鄭夫人被控在械劫槍殺案中，犯有謀殺罪。鄭夫人被控在械劫槍殺案中，犯有謀殺罪。鄭夫人被控在械劫槍殺案中，犯有謀殺罪。

工會理財捐款二萬元

【華盛頓訊】工會理財捐款二萬元，昨日在華盛頓法院開庭。工會理財被控在工會理財案中，犯有貪污罪。工會理財被控在工會理財案中，犯有貪污罪。工會理財被控在工會理財案中，犯有貪污罪。

自由黨政策會提議

【華盛頓訊】自由黨政策會提議，昨日在華盛頓法院開庭。自由黨政策會被控在自由黨政策案中，犯有違紀罪。自由黨政策會被控在自由黨政策案中，犯有違紀罪。自由黨政策會被控在自由黨政策案中，犯有違紀罪。

美艦隊四艘急赴北韓海岸佈陣

【華盛頓訊】美國海軍部昨日宣佈，四艘美國海軍艦隊將急赴北韓海岸佈陣。美國海軍部表示，四艘美國海軍艦隊將急赴北韓海岸佈陣。美國海軍部表示，四艘美國海軍艦隊將急赴北韓海岸佈陣。

白宮開安全會議

【華盛頓訊】白宮昨日召開安全會議，討論當前國際形勢。白宮發言人表示，白宮將與各國進行對話，以尋求解決爭端的方法。白宮發言人表示，白宮將與各國進行對話，以尋求解決爭端的方法。白宮發言人表示，白宮將與各國進行對話，以尋求解決爭端的方法。

商討俘虜問題

【華盛頓訊】美國政府與北韓政府昨日就俘虜問題進行商討。美國政府表示，美國政府將與北韓政府進行對話，以尋求解決爭端的方法。美國政府表示，美國政府將與北韓政府進行對話，以尋求解決爭端的方法。美國政府表示，美國政府將與北韓政府進行對話，以尋求解決爭端的方法。

美海軍少將奉命要求北韓立即釋放俘虜

【華盛頓訊】美國海軍少將昨日奉命要求北韓立即釋放俘虜。美國海軍部發言人表示，美國海軍部將與北韓進行對話，以尋求解決爭端的方法。發言人表示，美國海軍部將與北韓進行對話，以尋求解決爭端的方法。發言人表示，美國海軍部將與北韓進行對話，以尋求解決爭端的方法。

械劫槍殺鄭夫人案

【華盛頓訊】械劫槍殺鄭夫人案，昨日在華盛頓法院開庭。鄭夫人被控在械劫槍殺案中，犯有謀殺罪。鄭夫人被控在械劫槍殺案中，犯有謀殺罪。鄭夫人被控在械劫槍殺案中，犯有謀殺罪。

工會理財捐款二萬元

【華盛頓訊】工會理財捐款二萬元，昨日在華盛頓法院開庭。工會理財被控在工會理財案中，犯有貪污罪。工會理財被控在工會理財案中，犯有貪污罪。工會理財被控在工會理財案中，犯有貪污罪。

希爾頓酒店奇情謀殺案

老白之有以爲意。

行十數里遇班生家。

Phone: MU 5 9743

豪華理髮廳啓

由民國五十五年八月一日起至
民國五十六年十式月卅一日止

Austin Ave., Coquitlam, B. C.
372-4021, 興業主洽商。

域埠台山寧陽總會館

豪華理髮廳啓
無任歡迎
HO WAN
125 E. Pe

一十次時

價錢中平。上午十時至晚七時
電話：八七式・壹五〇五

F



接洽無任歡迎

吳國華辦事處啟

美

2000

11

日愼一日，以求事之濟，一愼焦憤之念，則忍無成，千萬忍耐，忍耐千萬，久而敬之四字，不特處朋友爲然，卽凡事亦莫不然。

大概三國志演義作者體撰以合俗耳說來三處之八陣所在地，自以富年在夔州築府縣因國道之一處爲據，餘二處具體而微，或非武侯所作，可能是後人爲紀念武侯而置也！亦意中事。

唐詩人杜牧有咏八陣圖詩五絕一首云：「功蓋三分國，名成八陣圖，江流石不轉，遺恨失吞吳」，按此詩是杜子美初至夔州時作，時在大歷元年，而此詩之末句「遺恨失吞吳」，自來諸家頗有相異之解說，據仇兆鰲云：「江流石不轉，此八陣圖之垂名千載也，所恨吞吳未成，以致三分之業難於持久」。

▲南越武王趙佗
這座城後來被人叫作「任羈城」，趙佗所駐的龍川，即現在粵東龍川縣境的「佗城鎮」。

南海尉，羅越時生就已經很老了，在廣東駐了幾年，身體衰弱，許多事情都得委託他去做。他很信任趙佗，公元前一〇九年，秦始皇死去，由兒子胡亥繼位，即秦二世。這時，有一批農民出身的戍兵，在陳勝、吳廣的率領下，起來造反，接著，鄧邦、項梁、項羽等人也紛紛起兵響應，中原掀開了大規模的反秦戰爭，任囂聽到了這個消息，很想趁這個機會，有所作為，但是，自己已經病得快死了，力不從心，因此他叫趙佗到來，商議應變的辦法，他告訴趙佗道：「天下的人都痛恨秦朝暴虐殘酷，現在爆發了反秦的戰爭，不知道什麼時候

沙田大柚
青皮大蕉

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 1-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

中 和 公 司 溫 哥
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
227 Powell St. Vancouver 4, B. C.

MacHoy Industries Ltd.,
3660 Hull St.,
Vancouver 12, B. C.
Phone 876-8113

麥許建造裝修公司
承接各項大小建設工程，餐館，商號，新建重修，門面，櫃圍，貨架等，設計新式，工作精良，保證滿意，並保證適合建築局，衛生局及消防局修例，歡迎僑胞光顧。

許英傑 馮少瑜

獨家總代理
飛枝羣島著名特產
海參片，海參粒
潔淨鮮明
海參片有多種
香糯出者 色黃帶潤 大貨也
飛枝出者 色黑兼乾 上貨也
用者諸君請祈留意購買

三週年紀念
購鹿尾把補丸一盒送強壯丸一樽
購紅色補丸一盒送強壯丸一樽

大減價(買一送一)

由正月壹日起至正月廿九日止

鹿尾把補丸 試服庄十元六角
每料式十元三角

可能幫助身體強壯，可能幫助身體氣血流通，可能減少腰痛，骨痛，可能減少夜尿，試服庄鹿尾十五日，日服二次，每次服廿粒。

紅色補丸 每盒五元 四十粒
的實馳名 每服一丸

內外各科	各種虛科	癰疽補接
五淋五痔	各種氣症	大便秘結
痧瘧瘧疾	風濕難動	手腳顫顫
男婦眼科	強身養身	疥癩頭瘡
包脫胎眼	遺精尿尿	疥癩頭瘡
腰膝酸痛	吐瀉及筋	臭鼻眼眼
跌打刀傷	白毛轉風	臭鼻眼眼
眼目耳聾	脾胃心脾	肝旺肚痛
哮喘氣喘	腳腫脚脚	厚毛脚脚
每只三員	來函寄信	先施大員
問合詳明	百種痔瘡	男婦生育
	銀條每	號銀條白

CHINESE HERBS

111, Cross Street, Singapore

補血，可能幫助身體強壯，用過方知功效。

消毒丸 每罇三元

此丸可能減少濕骨痛，治療新舊症。

皮膚止癢膏 每盒二三元

九
專 車
汽 車
GLASS
NE. 298-5116
B. C.
辦 汽車
項 公室
玻 等
璃 更
更 換

強壯丸 每樽一元
 肺弱可能身體強
 CHUNG KUO YORK HONG
 154 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B.C.
 雲埠中國藥行
 門牌五百五十四號

布利安玻
BRYAN'S AUTO
3835 E. 2nd AVE. P.
BURNABY 2
承接特製醫
櫃架，三角
化裝櫃架。
總經理：G. E. ACKERMAN
電話：461-1111
DONALD GRAY

國信公司
 TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
 89 E Fender St.
 Vancouver 4, B.C.
 Phone MU. 2-3244

環球雜貨
 樟木酸枝
 瓷器玉器
 天寶堂
 仁和堂
 古利富味本
 總代理：亞拉市架海狗鞭

藥材丸散
 簾竹家具
 古畫古董
 三蒸舊酒
 天厨味精

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.

本號開張
齊備食品
名厨烹調
地方雅潔
招待週到
大謙小酌

經廿餘年
俱是美鮮
已獲好評
座位適然
事事方便
均表歡迎

電話 683-1935

加拿大溫哥華
利鐵烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙 蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
(近福街西邊半個街口)

P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683 3658

Agents For Orient & Pacific Lines

△春季遠東觀光團

一九六八年二月四日，由本埠搭豪華飛機，前赴日本、台灣、香港，包括食宿之招待，旅程豐富，暫定加幣二千二百五十元，至廿三日由港回埠，另由港飛通羅，星架坡，暫加多費百八十九元。如僑胞有意參加者，請移玉步，或函電詢問，祇定歡迎。

地址：片打街東七十一號
電話：683 3658 683-6815

太平洋旅行社 林國良啓

旅之遊
KOW TOUR & TRAVEL
Tour. Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

本旅行社。代理世界各處。航
空。及輪船客票。經驗豐富。
專為僑胞服務。快捷妥當。
在香港設有辦事處。為來往僑
胞及僑眷免費協助辦理手續。
如蒙委託定位，寄付行李，無
任歡迎。移民客票加幣三毫十
常有組織集體觀光團，往日本

伯想四人動手，縱然不能取勝，也足自保，明日跟她力鬥便是，揚過道：「我們兩優合璧，正面跟她對戰，你表姊妹左右夾攻，我們去尋優姑來，先行演習一番，」要知李莫愁出手狠辣無比，稍一不慎，便有性命之憂。三人誰也不敢大意。

那知一叫優姑，并無應聲，竟已不知去向，三人大驚，山前山後分頭尋找，程英找了一陣，突在一堆亂石中見優姑躺下地，已一氣香逆絲，解開她衣眼一看，但見背心下隱隱一個血色手掌，果然是中了李莫愁的五毒神掌，忙招呼楊過二人過來，同時取出師門秘藥九花玉露丸給她服下，

揚過記得「五毒奇書」上所載治療此毒掌之法，急運內勁給楊過推拿穴道，優姑嗚嗚優笑，道：「臭道姑，背骨偷襲，優姑，反手，給她一下，」楊過來優姑的反手掌是黃藥師所授的三招之二，李莫愁雖然偷襲得手，腕骨上却已給楊過拂中，劇痛之餘，不敢繼續進招取她性命。

三人將優姑救回後，怕她愁坐，四人中損了二個高手，明日更難抵敵，揚過看看程英，望望陸無雙，順手拿起針線籃中一條絲線，拿剪刀剪剪一段一段，心中在想：「這絲線可以剪斷，那情絲那兒剪？斷了理復亂，」須得猛揮慧劍，方能斬斷，一躍是半

神雕俠侶

(一八四)

第四十二回 桃花島主

大剪刀作爲武器，給賊喀喇一下剪斷，那就妙了。」想到此處，左手絲線一抖，就似拂塵擊來一般，右手剪刀伸出，將絲線一剪兩截，他設想拂塵的來勢，持着剪刀追擊，創擬招術，程英與陸無雙看了，會，已明他的用意，程英道：「西去七八里，有一家打鐵鋪子……」陸無雙接口道：「好呵，我們去叫他趕打一把大剪刀，」揚過心想：「百卒之間，這兵刀難以練成，但也不妨一試，他本想一人去鐵匠鋪定造，但怕李莫愁忽爾來襲，若將優姑留下，更覺危險，此時四人是片刻分離不得，於是和陸二人在馬背上墊了被褥，

刀柔軟之物，雖又使尋出神入化，任是寶刀利劍都傷它不得，若真有一柄

，傻姑躺在榻上，突然大聲叫道：「剪斷，臭道姑拂塵！剪斷！」

揚過心中一動：「那魔頭的拂塵

司公寶
Paul & Paul
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657

最新循環身聲收音
機，軟合喉館，祇備
等自動播放音樂之用
樂，並免費修理服務登年
樂，歡迎參觀試聽。

粵國代(發售)
最新汽車音響
身聲收音機

寶
Co.
1
館相影
YORKMAN ST
817 Main St. M
Vanover 4 B.C. 中
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
富有新製設備 方便顧客
新到壹九七半弗立
上立休身膠膝音機

伯 家
 結 庭
 婚 相
 相 相

電話 二五五五 三六二七

ORRE
柯氏
煖汽

承造修理與改裝。各種
水機。火油。與煤氣爐。
電力。抽水。機器。在
本坡。及。外埠。均。有。分。行。

版
NIFTY NO
1355 Par
MAYOR: 6.

銀
餅
煖
麵

多沽發行 歡迎索辦

廣東
BODLES LTD.
Ricker Street
B.C. AL 5-3271

總代理：麵粉、炸麵
中國麵粉公司

爭全蛋干麵

NOTA
Gordon
K.O.

廣利源銀行二樓街夾
打街舖由正門入可矣

電話

本報人
 遺囑
 及辦理各國文件
 代理買賣
 電話 MU. 1-6513

陸羽
Luk Yee R
126 E. Pen
Vancouver
Phone 68

廣東羊城
粥粉麵飯
大譙小酌
額外權迎

◎女中國 黎達民

上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
曾任南京貧民醫務所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥倫四號至五號東方旅館
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑

45 GORE AVE. VANCOUVER, B. C.
電話 MI-73178

飯店
restaurant
Order St.,
4, B. C.
2-3418

地方清潔
招呼週到
廚師上等
著名時製

及雜貨舖
中西書信
Chinese Publicity
中華出版
159 E. Hastings St.

大藥房
 MAIN DRUG
 434 Main St. Vancouver
 南灣西三四號 電話：MT
 各種補丸
 沖晒咖啡林
 文房用具
 畫報雜誌
 僑胞光顧
 格外歡迎
 經理黃永衍啓

緬
 LTD
 et B.C.
 4-8634
 專配西藥
 化粧香品

KUO KONG
 27-PENDER ST
 國光
 電話 MU 3-4
 精造
 各款小衫
 餐館用衣
 襪仔廚衣
 廚褲男女
 衣裳



 1929
 專辦大宗
 中國絲
 蘇杭雜貨
 應有盡有

Vancouver Chimney Service,
664-2937

誌里冷氣工程

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置
及修理。忠誠為僑胞服務。快捷可靠。
電話：八七式、壹〇三九
門牌：800 E Broadway

健氏電髮之家

香港名師
專理新時代髮型
優待僑界光顧

寫字樓東八八四號 電話 6626



Sunbeam
White

新邊麵飽

美味

新鮮

雲高華搜煙通公司

工作安當。價錢誠實。隨時電話。快施。

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821

經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保証滿
意。

造 製 味 臘 榮 榮
函 價 批 精 臘 味
索 目 發 製 味 專
即 印 全 臘 專 家
奉 備 球 味 家

ING WING CO., LTD.
450 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-3153 北街四一五零五二

六四八號舖街

DRUG STORE
MAIN STREET
PHONE: 681-6436
FOUVER, B. C.
懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止

大罐壹元五毛 中罐壹元 小罐五毛
止痛 第一 必靈丹 每打 一元
平安茶 清熱 化滯 每封 三毫
各埠各商店有賣
總批發處：奇異商行朱去非
Key Tee Agency, P. O. Box 2387
Vancouver, B. C.

製創市大

藥水 奇異

四十餘年 內外各症 皮膚瘡科 可食可搽 喉嚨水瀉 風行各國

周愛權

眼鏡

精製各種眼鏡 依症配製之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

816 Main St., Vancouver 4 B. C.
電話 MU 5-5938

水久鮮明。
本報設有此等機員，專為保護各種重要證件上。廿分鐘內，原物立即交還，今五，一銀五毛。（外埠傳票，酌將遞送

請用透明塑膠
保護社會保險

加國中央政府。現已開始發給社會保險
。而此種新號執證件，應須永久保存。
(PLASTIC) 特兩面特設，可免起損壞

WING LUNG BA
203-11 QUEEN'S ROAD CENTRAL
經營一切銀

銀行
NK LTD.
INCORPORATED
行業務

廣珍鐘鏢首飾舖
 承接土木裝修工程
 專修時代廚房，及其他等事工。
 電話：黃榮想八七四、五六六八
 地址：39 Pender St. E. Vancouver, C4B1C1
 舖打電話：253-6544
 價錢相宜，保証滿意，滿脂光顯
 地址：溫哥華佐治街

NAME _____
 ADDRESS _____
 CITY _____
 總發全年式元、兩年三元。
 CHINA TOWN NEWS
 259 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
 關伯明
 承接裝修土木工程
 新電話 RE 8-3422

文件。如欲用此辦法，請先簽名
到刊便僑界起見，每張減收三毛
件付來，即日可以製安付同。
本報營業部 啓

訂閱

華埠雜誌「半月刊」

紙加華僑英文刊物

受空加華僑情況，登載全僑動靜，並
手取或書信備待。每期注重國客親
情信息。於學術研究英文最善媒介。題
目廣泛，所費無幾。誠得訂閱。

膠質
 保險証件
 號數証件，以代替失業保險號數
 保存辦法，最好用透明塑膠質
 皮摺角，斷裂不易，翻展極便，

服務誠懇
 均九港
 歡迎函詢
 香港
 皇后大道中一一〇

有分行
均委辦
至一一四號

卷之四

天恩。追發。賜。爵。諡。宗。諡。王。神。繼。

執筆者。國（完）

大小光面 無任歡迎

化旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
335 Powell St. Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎	花旗乾麵	雲吞乾麵	花旗炸麵	蒸汽炸麵	蒸汽鮮麵	鮮雲吞皮	鮮春捲皮	新鮮蛋麵	幸運餅仔
零沽批發	索辦	飲	迎						

司公業實打片

專租代 揭按屋房 賣買業實 樓高樓各 國代辦本

Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —

156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B.C.

李華英 325-3405 梁一強 FA 5-1844 黃劉慧慎 277-5841
陳李錦華 321-6213 梁繼武 HE 4-9576

梁慧超 266-8702 梁春廣 266-8702

商業樓宇 各種燕梳 新舊房屋 代收租項

▲大年新三間睡房屋。位近一街夾李馬梳連條。租雪櫃一併出賣。取價式萬四千元。

(黃劉慧慎) 一

▲魯拔街全部新屋。兩年新三個睡房。街角位置。全價三萬三千九百元。(梁繼武)

▲跑路街樓下舖面樓上一間睡房屋主。另有十八個房出租。每月入息四百七十元。全價六萬九千五百元。先交萬四千元。餘充銀期銀不可失。(李華英)

▲名貴屋列珠住宅區。大年新。四個睡房及遊艇室書房近學校及巴士。全價五萬五千九百元。(梁一強)

▲近西門非沙大學新屋三間。隨時可搬入。三個睡房兩廁所。房樓二千四百丁方尺。賣二萬八千五百元四個睡房三個廁所。房樓二千三百尺。賣三萬四千五百元。歡迎參觀。(梁岳雄)

▲雲西區近士丹利公園十層四十一間柏文樓。每年入息六萬五千元。取價四十七萬五千元。

(梁春廣)

▲西雲哥華埠海濱位置。六十二組名貴睡房。每年入息十二萬元。全價九十萬。(梁慧超)

▲十一街西近屋街十式組柏文樓。每年入息一萬七千元。全價一十萬零五千元。(梁一強)

▲城多利街新開屋每層兩個睡房。全價三萬四千五百元。(梁岳雄)

▲本號代理人壽火燭房屋汽車盜劫等各項燕梳價錢公道保障安全(梁繼武)

公證人 梁繼武

中華民國五十年

卡城民治黨職員表

主委 張椿嶺 龔利

執行委員 張椿嶺 龔利 余鴻恩

林三合 黃寶琛 黃開福

黃繼潛 黃樹璋 陳健民

馬汝芬 丘煥謙 馬國棟

張炎欣

候補執委 馬惠錫 朱鑑才 謝成武

郭柱儲 關振明 吳沖豪

監察委員 廖安 朱如松 陳來有

林遠進 黎家振 張國

余沛 黃佳棠 黃紹裕

候補監察 李奕偉 胡瑞

監察書記 黎家振

書記 馬若夢 胡儒

外交 李廷俊 勞建

財政 黃開門 丘就

文教 雷培新 鄺耀平 黃信慈

林煥民 馬曜

慈善 鄭林生 蔡炯邦 黃渭源

胡俊 張汝威

調查 葉洪認 羅子杭 雷新源

鄭華 黃錫強

宣傳 許慶珠 周佩烈 朱富源

黃卓越 梁達文

中華民國五十年

卡城民治黨職員表

主委 張椿嶺 龔利

執行委員 張椿嶺 龔利 余鴻恩

林三合 黃寶琛 黃開福

黃繼潛 黃樹璋 陳健民

馬汝芬 丘煥謙 馬國棟

張炎欣

候補執委 馬惠錫 朱鑑才 謝成武

郭柱儲 關振明 吳沖豪

監察委員 廖安 朱如松 陳來有

林遠進 黎家振 張國

余沛 黃佳棠 黃紹裕

候補監察 李奕偉 胡瑞

監察書記 黎家振

書記 馬若夢 胡儒

外交 李廷俊 勞建

財政 黃開門 丘就

文教 雷培新 鄺耀平 黃信慈

林煥民 馬曜

慈善 鄭林生 蔡炯邦 黃渭源

胡俊 張汝威

調查 葉洪認 羅子杭 雷新源

中華民國五十年

卡城民治黨職員表

主委 張椿嶺 龔利

執行委員 張椿嶺 龔利 余鴻恩

林三合 黃寶琛 黃開福

黃繼潛 黃樹璋 陳健民

馬汝芬 丘煥謙 馬國棟

張炎欣

候補執委 馬惠錫 朱鑑才 謝成武

郭柱儲 關振明 吳沖豪

監察委員 廖安 朱如松 陳來有

林遠進 黎家振 張國

余沛 黃佳棠 黃紹裕

候補監察 李奕偉 胡瑞

監察書記 黎家振

書記 馬若夢 胡儒

外交 李廷俊 勞建

財政 黃開門 丘就

文教 雷培新 鄺耀平 黃信慈

林煥民 馬曜

慈善 鄭林生 蔡炯邦 黃渭源

胡俊 張汝威

調查 葉洪認 羅子杭 雷新源

AD 1-67-68

有用公民 最加作 籍國請

此時此地，加拿大國籍乃是打開個人發展之門的要鑰，
加籍公民有優先權取得多種工作，而且對某些職位，加拿
大國籍乃一必要條件。

對已具有資格的人，申請加籍至為容易。在夏路佛士
(Halifax) 蒙頓 (Moncton) 滿地可 (Montreal) 柯地和 (Ottawa) 濕啤利
(Sudbury) 多朗度 (Toronto) 坎問頓 (Hamilton) 聖卡特年 (St. Catharines)
吉陣拿 (Kitchener) 蘭頓 (London) 溫所 (Windsor) 溫地辟 (Winnipeg)
雷振打 (Regina) 沙市加寸 (Saskatoon) 卡拔利 (Calgary) 點問頓
(Edmonton) 及溫哥華 (Vancouver) 等地，皆有公民法庭予君以
幫助，何不即往就近之公民法庭探詢，或逕函柯地和
加籍公民登記官 (Registrar of Canadian Citizenship Ottawa) 詢問
手續。

Judy Lamour
內政部長 賴珠迪

林國榮專上門修理
電器：雪櫃：水喉
政府合格證書，收費相宜。
話：八七四、四二二七

有一樓全層出賃
本樓位於舊市定街東六十四號式樓全層
出賃，闊長共三千九百尺，每月租銀一
百元，最適合食所之用，如有合意者請
由電格接洽。電話 CYR-4647 HE 4212

獨市中西餐館實業賣出
位於亞省拉卡扶，正街地位，適當及
舖面，坐位六十個，天然地氣，冷熱水
喉，架生用具齊備，舖尾有四個居住房
，屋壹間，如有僑胞欲營斯業者，請來
面議，函商亦可，現款或銀期隨意面議
本館主人啓
Joe's Cafe, Box 235, Heclett, Alta

四海茶室
Shui Hsui Cafe
253 Keefer St.,
Vancouver, B. C.
即日應市
鹹甜美點

巴黎美容院
Paris Gal Salon
347 E. HASTINGS ST.
PHONE: 688-4136
巴黎美容院
時髦髮型，
假髮配上，
大方名貴，
特長洗髮，
假髮電髮染髮，
仕女光顧，
一律優待。

搜煙通三元九毛五
補修天面漏水
精良，價銀合理。
電話 John 733-4253

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
PHONE: 684-8824
本公司新從祖國運到，
中字牌皮鞋一批，
款式新穎，價錢便宜，
歡迎參觀，歡迎選購。
利民公司全人敬啓

活活公司
僅在下埠商業區本店瓜菜部
惠高華城多利錦磚
平沽三天
元月廿五、廿六、廿七日
星期四、五、六、日
紹菜 芥菜 白菜
每磅一毛九
冬瓜 蘿白 每磅一毛九
白菜心 每磅二毛三
芥蘭 每磅四毛九
台灣柑 每箱一元八毛九
另有：靚番瓜 荷蘭豆 芋仔 發客
Woodward's Fresh Vegetables Dept.
Vancouver & Victoria Kamloops
Downtown Store Only

元月份鞋靴平賣
減收八折
男人、婦人、與孩童鞋靴
請早到來，各號一碼一止
(特價平賣至元月卅一日止)

